## Mahã Satipatthana Sutta

The Great Discourse on The Establishment of Mindfulness By Ven. Weragoda Sarada Nayaka Maha Thero

### Mahā Satipaṭṭhāna Sutta

The Great Discourse on The Establishment of Mindfulness

### By Ven. Weragoda Sarada Nayaka Maha Thero



Scan QR Code, to listen Maha Satipaṭṭhāna Sutta recital by Ven. Weragoda Saraa Nayaka Maha Thero

### "Sabba Dānaṃ Dhamma Dānaṃ Jināti" (The Gift of Truth Excels all other Gifts)

# This Noble Discourse Maha Satipaṭṭhāna Sutta (The Great Discourse on the Establishment of Mindfulness) considered by scholars to be the most important work in the Palli Canon is sponsored by

- Chan Weng Kong,
- Koh Meng Soon,
- Chong Peng Er,
- Koh Xinci,
- Hoh Jiun Yuen in loving memory of late father Mr. Hoh Ah Kew & late mother-inlow Mdm. Aw Mooi Kee,
- Ang Lee Im in loving memory of late mother Mdm. Lim Lak & late father Mr. Ang Chin Chuan,
- Loving memory of late Asoka Seneviratna

May the Blessings of the Noble Triple Gem be shower good health, happiness and prosperity upon the sponsors.

Ven. Weragoda Sarada Nayaka Maha Thero 20. 02. 2025

#### PALITEXT WITH TRANSLATION

<b>MAHĀ SATIPAṬṬHĀNA SUTTA</b> — The Great Discourse on the Establishment of Mindfulness01
KĀYĀNUPASSANĀ – Contemplation of Body03
Ānāpānasati Pabbaṃ – Mindfulness on breath03
Iriyāpatha Pabbam – Segment on Bodily Deportment07
Sampajaññha Pabbam – Mindfulness with Clear Comprehension
Paţikkūla Manasikāra Pabbam – Reflection on Repulsiveness11
<b>Dhātu Manasikāra Pabbaṃ</b> Reflection on Primary Elements
Nava Sīvathika Pabbam – Nine Cemetery Contemplation17
VEDANĀNUPASSANĀ—Contemplation on Feeling
CITTĀNUPASSANĀ – Contemplation on Mind objects36

DHAMMĀNUPASSANĀ – Contemplation on Mind- object
Nīvaraṇa Pabbaṃ – Five Mental Hindrances40
Pañcūpādānakkhandha Pabbam - The Five Aggregates of Clinging45
Cha Ajjhattika Bahiddhāyatana Pabbaṃ- The Six Internal and External Sense Bases49
Satta Bojjhanga Pabbam – The Seven Enlightenment Factors
Catu Sacca Pabbam - The Four Noble Truths62
Dukkha Saccam - The Truth of Suffering63
Samudaya Saccam - Cause of Suffering71
Nirodha Saccam - Cessation of Suffering84
Ariyo Aṭṭhaṅgiko Maggo - The Noble Eightfold Path100
Satipaṭṭhāna Sutta Pariyosānaṃ - Conclusion of the Discourse

#### MAHĀ SATIPAŢŢHĀNA SUTTA

### The Great Discourse on The Establishment of Mindfulness

#### Namo Tassa Bhagavato Arahato Sammā Sambuddhassa

Honour to Him, the Blessed One, the worthy One, the fully Enlightened One.

Evam me sutam¹: Ekam samayam bhagavā Kurūsu viharati² Kammāssadammam nāma Kurūnam nigamo³, Tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi, bhikkhavo'ti Bhadante'ti te bhikkhū Bhagavato paccassosum Bhagavā etad'avoca.

Thus, have I heard: Once the Blessed One was staying with the **Kuru** people at **Kammassadamma**, a market town of the **Kurus**. There the Blessed One addressed the monks, saying: "Monks" "Most Venerable Sir," those monks respectfully responded to the Buddha. Then the Blessed One spoke thus;

Ekāyano ayam bhikkhave maggo<sup>4</sup>, sattānam visuddhiyā<sup>5</sup> soka pariddavānam samatikkamāya<sup>6</sup>, Dukkhadomanassānam atthaṅgamāya<sup>7</sup>, ñāyassa adhigamāya<sup>8</sup>, Nibbānassa sacchikiriyāya<sup>9</sup>, Yadidam cattāro satipaṭṭḥānā<sup>10</sup>

"Monks, this is the Only Way to the purification of beings, for the overcoming of grief and lamentation. For the eradication of pain and sadness for the gaining of the Right Method for the Realization of **Nibbāna**, namely, the Fourfold Establishment of Mindfulness.

#### Katame cattāro11?

What are the four?

# Idha<sup>12</sup> bhikkhave<sup>13</sup> bhikkhū kāye<sup>14</sup> kāyānupassī<sup>15</sup> viharati, ātāpī<sup>16</sup> sampajāno<sup>17</sup> satimā<sup>18</sup> vineyya loke abhijjhādomanassaṃ<sup>19</sup>

Monks, here a monk lives practising body contemplation in the body, ardent, clearly comprehending and mindful, having outgrown covetousness for and anguish about the world.

#### Vedanāsu vedanānupassī<sup>20</sup> viharati ātāpī sampājano satimā vineyya loke abhijhādomanassam

He lives practising feeling contemplation in feelings, ardent, clearly comprehending, and mindful, having outgrown covetousness for and anguish about the world.

### Citte cittānupassī viharati ātāpī sampajāno satimā vineyya loke abhijjhādomanassam,

He lives practising mind-contemplation in the mind, ardent, clearly comprehending, and mindful, having outgrown covetousness for and anguish about the world.

### Dhammesu dhammānupassī viharati ātāpī sampajāno satimā vineyya loke abhijjhādomanassam.

He lives practising mental-object, contemplating in mental-objects, ardent, clearly comprehending and mindful, having outgrown covetousness for and anguish about the world."

### **Kāyānupassanā**Contemplation Of the Body

#### Ānāpānasati Pabbam Mindfulness on breath

### Kathañca bhikkhave bhikkhū kāye kayānupassī viharati?

"And monks, how does a monk live practising body-contemplation in the body?

# Idha bhikkhave bhikkhū, Araññagato vā<sup>21</sup>, rukkhamūlagato vā suññāgāragato vā Nisīdati pallaṅkaṃ ābhujitvā Ujuṃ kāyaṃ paṇidhāya Parimukham satim upatthapetvā

Monks, herein, a monk having gone to the forest or to the root of a tree or to a vacant place, sits down in the crosslegged posture, then keeping his body erect,

#### So sato'va assasati, sato passasati<sup>22</sup>

he establishes mindfulness before him, and mindfully he breathes in and out.

### Dīghaṃ vā assasanto dīghaṃ assasāmīti pajānāti, Dīghaṃ vā passasanto dīghaṃ passasāmī'ti pajānāti<sup>23</sup>

while breathing in a long breath, he knows I am breathing in a long breath or while breathing out a long breath, he knows, 'I am breathing out a long breath'

#### Rassam vā assasanto rassam assasāmī'ti pajānāti Rassam vā passasanto rassam passasāmi'ti pajānāti

while breathing in a short breath, he knows 'I am breathing in a short breath 'or while breathing out a short breath, he knows, 'I am breathing out a short breath;'

#### Sabbakāya paţisaṃvedī assasissāmī'ti sikkhati Sabbakāya paţisaṃvedī passasissāmī'ti sikkhati<sup>24</sup>

alertly aware of the whole breath-body 'I shall breathe in,' so he trains himself, alertly aware of the whole breath-body. I shall breathe out, so he trains himself.

### Passambhayam kāyasankhāram assasissāmī'ti sikkhati Passambhayam kāyasankhāram passasissāmī'ti sikkhati,

Calming down the bodily function 'I shall breathe in,' so he trains himself; Calming down the bodily function 'I shall breathe out,' so he trains himself.

#### Seyyathāpi, bhikkhave dakkho bhamakāro vā bhamakārantevāsī vā

### Dīgham vā anchanto dīgham anchāmī'ti pajānāti. rassam vā anchanto rassam anchāmī'ti pajānāti,

Monks, as a skilled turner or his apprentice while making a long turn, knows, 'I am making a long turn' or while making a short turn, knows, 'I am making a short turn.'

Evam'eva kho, bhikkhave, bhikkhū Dīghaṃ vā assasanto dīghaṃ assasāmī'ti pajānāti, dīghaṃ vā passasanto dīghaṃ passasāmī'ti pajānāti,

O Monks, in the same way, a monk while breathing in long, knows, 'I am breathing in long', or while breathing out long, knows, 'I am breathing out long',

### Rassam vā assasanto rassam assasāmī'ti pajānāti, rassam vā passasanto rassam passasāmī'ti pajānāti,

while breathing in short, knows, 'I am breathing in short,' or while breathing out short, knows, 'I am breathing out short.'

### Sabbakāya paţisaṃvedī assasissāmī'ti sikkhati, sabbakāya paţisaṃvedī passasissāmī'ti sikkhati,

Alertly aware of the whole breath-body, 'I shall breathe in,' so he trains himself. 'I shall breathe out,' so he trains himself.

Passaṃbhayaṃ kāyasaṅkhāraṃ assasissāmī'ti sikkhati<sup>25</sup>, passambhayam kāyasaṅkhāraṃ passasissāmī'ti sikkhati, Calming down the bodily function (or breathing), 'I shall breathe in,' so he trains himself. 'I shall breathe out,' so he trains himself.

Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati,<sup>26</sup> Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,<sup>27</sup> Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,<sup>28</sup>

Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati,<sup>29</sup> Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati,<sup>30</sup> Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati,<sup>31</sup>

Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti,<sup>32</sup> Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya<sup>33</sup>, anissito ca viharati<sup>34</sup>, na ca kiñci loke upādiyati<sup>35</sup>

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

### Evampi, bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

#### Iriyāpatha Pabbam

Segment On Bodily Deportment

Puna ca paraṃ bhikkhave, bhikkhū gacchanto vā gacchāmī'ti pajānāti<sup>36</sup>. thito vā thito'mhī'ti pajānāti, nisinno vā nisinno'mhī'ti pajānāti, sayāno vā sayāno'mhī'ti pajānāti. yathā yathā vā panassa kāyo paṇihito hoti tathā tathā naṃ pajānāti.

"Again monks, when walking a monk knows, 'I am walking'; or when standing he knows, 'I am standing'; or when sitting he knows, 'I am sitting'; or when lying down he knows, 'I am lying down'; or in whatever position his body is he knows that position of the body.

Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati,

Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

### Evampi, kho bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

#### Sampajañña Pabbam

Mindfulness With Clear Comprehension

Puna ca param, bhikkhave, bhikkhū, abhikkante paṭikkante sampajānakārī<sup>38</sup> hoti, Ālokite<sup>39</sup> vilokite sampajānakārī hoti, Sammiñjite pasārite<sup>40</sup> sampajānakārī hoti, Saṅghāṭipattacīvara dhāraṇe<sup>41</sup> sampajānakārī hoti, Asite pīte khāyite sāyite sampajānakārī hoti, Uccārapassāvakamme<sup>42</sup> sampajānakārī hoti, Gate ṭhite nisinne sutte jāgarite bhāsite tuṇhībhāve<sup>43</sup> sampajānakārī hoti,

"Again monks, in walking forward and back, a monk practises clear comprehension;

in looking at (object) and in looking elsewhere, he practises clear comprehension;

in bending and stretching (his limbs), he practises clear comprehension;

in wearing the inner and outer robes and in carrying the bowl, he practises clear comprehension;

in eating, drinking, chewing and tasting, he practises clear comprehension;

in answering calls of nature, he practises clear comprehension;

in walking, standing, sitting, falling asleep, waking, speaking and being silent, he practises clear comprehension.

Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

#### Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

#### Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati,

Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

#### Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, yāvadeva ñāṇamattāya patissati mattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

### Evampi, bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

#### Paţikkūla Manasikāra Pabbaṃ Reflection On Repulsiveness

Puna ca paraṃ, bhikkhave, bhikkhū Imameva kāyaṃ uddhaṃ pādatalā Adho kesamatthakā tacapariyantaṃ Pūraṃ nānappakārassa asucino paccavekkhati,

"Again monks, a monk contemplates upon this very bodyfrom the soles of his feet up and from the crown of his head down, enclosed in skin and full of various impurities,

#### Atthi imasmim kāye

in this manner, 'There are in this body;

Kesā, lomā, nakhā, dantā, taco,

hairs of the head, hairs of the body, nails teeth, skin,

Mamsam, nahārū, aṭṭhī, aṭṭhimiñja vakkam,

flesh, sinews, bones, marrow, kidneys,

hadayam, yakanam, kilomakam, pihakam, papphāsam,

heart, liver, diaphragm, spleen, lungs,

Antam, antaguṇam udariyam, karīsam, matthaluṅgam,

intestines, mesentery undigested food, excrement, brain,

Pittaṃ, semhaṃ, pubbo, lohitaṃ, sedo, medo, assu, vasā, khelo

bile, phlegm, pus, blood, sweat, fat, tears, serum, saliva,

Singhānikā, lasikā, muttam ti.

mucus, synovial fluid and urine.

Seyyathā'pi bhikkhave ubhato mukhā mūtoli Pūrā nānāvihitassa dhaññassa seyyathī'dam; Sālīnam, vīhīnam, muggānam, māsānam, tilānam, taṇḍulānam,

Monks, even as there were a provision bag opened at both ends and filled with various kinds of grains such as hill rice, paddy, green gram, small bean sesamum, and dehusked rice,

Tamenam cakkhumā puriso muñcitvā paccavekkheyya, Ime sālī, ime vīhī, ime muggā, ime māsā, ime tilā, ime taṅḍulā'ti.

And a man with healthy eyes, having opened the bag, were to identify the contents thus, 'This is wheat (hill paddy), this is paddy, this is green gram, this is small bean, this is sesamum, this is dehusked rice'

#### Evameva kho, bhikkhave bhikkhū

# Imameva kāyam uddham pādatalā adho kesamatthakā, taca pariyantam pūram nānappakārassa asucino paccavekkhati,

Monks, even so, a monk reflects on this very body - from the soles of his feet up and from the crown of his head down, enclosed in skin and full of various impurities in this manner:

#### Atthi imasmim kāye

'There are in this body;

### Kesā, lomā, nakhā, dantā, taco, hairs of the head, hairs of the body, nails, teeth, skin,

Maṃsaṃ, nahāru, aṭṭhi, aṭṭhimijjā vakkaṃ, flesh, sinews, bones, marrow, kidneys,

### hadayam, yakanam, kilomakam, pihakam, papphāsam,

heart, liver, diaphragm, spleen, lungs,

### Antam, antagubam, udariyam karisam, matthalungam,

intestines, mesentery undigested food, excrement, brain

### Pittam, semham, pubbo, lohitam, sedo, medo assu, vasā, khelo,

bile, phlegm, pus, blood, sweat, fat, tears, serum, saliva,

### Singhanikā, lasikā, muttam 'ti

mucus, synovial fluid and urine.

### Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

### Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati,

Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

### Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world

### Evampi, bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

#### Dhātu Manasikāra Pabbam

#### Reflection On Primary Elements

### Puna ca param, bhikkhave, bhikkhū imameva kāyam vathāthitam yathā panihitam dhātuso paccavekkhati,

"Again monks, a monk reflects upon this very body, in whatever manner it is placed or disposed, by way of its primary elements;

### Atthi imasmim kāye pathavidhātu, āpodhātu, tejodhātu, vāyodhātu'ti

'There are in this body, the earth element, the water element, the fire element and the wind element.

### Seyyathā'pi bhikkhave dakkho goghātako vā goghātaka'ntevāsī vā gāvim vadhitvā cātummahāpathe bilaso paṭivibhajitvā nisinno assa,

Monks, even as just as a skilled butcher or a butcher's apprentice, having slaughtered a cow, separated into portions, were to be placed at the junction of four highways.

### Evameva kho bhikkhave, bhikkhū imameva kāyaṃ yathāṭhitaṃ yathāpaṇihitaṃ dhātuso paccavekkhati,

Just so, Monks, a monk reflects upon this very body, in whatever manner it is placed or disposed, by way of its primary elements:

### Atthi imasmim kāye pathavidhātu, āpodhātu, tejodhātu, vāyodhātū'ti,

There are in this body, the earth element, the water element, the fire element (and) the wind element.

### Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

#### Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati.

Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

### Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati, Evampi, bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world. Monks, thus indeed, a monk lives practising bodycontemplation in the body.

#### Nava Sīvathika Pabbam

Nine Cemetery Contemplations

Puna ca param, bhikkhave, bhikkhū seyyathā'pi passeyya sarīram sīvathikāya chadditam, Ekā'hamatam vā, dvī'hamatam vā, tī'hamatam vā uddhumātakam vinīlakam vipubbakajātam;

"Again monks, even as a monk were seeing a body (corpse), (which is) discarded in the dead for one day, or for two days, or for three days, swollen, ugly blue, (and) festering.

So imameva kāyam upasamharati, ayam'pi kho kāyo Evam dhammo, evam bhāvi, etam anatīto'ti.

Then if he were to reflect upon this and compare it with his own body thus: 'This body of mine indeed is of the same nature, it will become as such, not being able to transcend this condition.

Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

#### Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

### Evampi, kho bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

\*\*\*\*\*\*

### Puna ca param, bhikkhave, bhikkhū seyyathā'pi passeyya sarīram Sīvathikāya chaḍḍitam,

"Again monks, even as a monk were seeing a body (corpse), (which is) discarded in the cemetery

Kākehi vā khajjamānam, Gijjhehi vā khajjamānam, Kulalehi vā khajjamānam, Suvānehi vā khajjamānam,

#### Sigālehi vā khajjamānam, Vividhehi vā pāṇakajātehi khajjamānam,

being devoured by crows, being devoured by vultures, being devoured by hawks, being devoured by dogs, being devoured by jackals, or being devoured by various kinds of small creatures,

### So imameva kāyam upasamharati, ayam'pi kho kāyo Evam dhammo, evam bhāvi, etam anatīto'ti.

Then if he were to reflect upon this and compare it with his own body thus: - 'This body of mine indeed is of the same nature, it will become as such, not being able to transcend this condition.'

### Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

### Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

### Evampi, kho bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

#### \*\*\*\*\*\*

### Puna ca param, bhikkhave, bhikkhū seyyathā'pi passeyya sarīram Sīvathikāya chaḍḍitam,

Again monks, even as a monk were seeing a body (corpse), (which is) discarded in the cemetery,

### Atthisankhalikam Samamsalohitam nahārusambandham

"Reduced to a skeleton, held together by the sinews with some flesh and blood adhering to it;

### So imameva kāyam upasamharati, ayam'pi kho kāyo Evam dhammo, evam bhāvi, etam anatīto'ti

Then if he were to reflect upon this and compare it with his own body thus: 'This body of mine indeed is of the same nature, it will become as such, not being able to transcend this condition.'

#### Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

### Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati,

Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

#### Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world

### Evampi, kho bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

\*\*\*\*\*\*

### Puna ca param, bhikkhave, bhikkhū seyyathā'pi passeyya sarīram Sīvathikāya chaḍḍitam,

"Again monks, even as a monk were seeing a body (corpse), (which is) discarded in the cemetery,

### Atthisankhalikam nimmamsalohitamakkhittam nahāru sambandham

reduced to a skeleton blood smeared but fleshless held together by the tendons;

### So imameva kāyaṃ upasaṃharati, ayam'pi kho kāyo Evaṃ dhammo, evaṃ bhāvi, etaṃ anatīto'ti

Then if he were to reflect upon this and compare it with his own body thus: 'This body of mine indeed is of the same nature, it will become as such, not being able to transcend this condition.

### Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

#### Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

#### Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati,

Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

### Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

### Evampi, kho bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

\*\*\*\*\*\*

### Puna ca param, bhikkhave, bhikkhū seyyathā'pi passeyya sarīram Sīvathikāya chaḍḍitam,

"Monks, again, even as a monk were seeing a body (corpse) (which is) discarded in the cemetery,

### Aṭṭhisaṅkhalikaṃ, apagatamaṃsalohitaṃ, nahāru sambandhaṃ,

reduced to a skeleton, completely void of flesh and blood, held together by the tendons

### So imameva kayam upasamharati, ayam'pi kho kayo Evam dhammo, evam bhāvi, etam anatīto'ti

Then if he were to reflect upon this and compare it with his own body thus:- 'This body of mine indeed is of the same nature, it will become as such, not being able to transcend this condition.'

### Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati. Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

### Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

### Evampi, kho bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

\*\*\*\*\*\*

### Puna ca param, bhikkhave, bhikkhū seyyathāpi passeyya sarīram Sīvathikāya chaḍḍitam

"Monks, again, even as a monk were seeing a body (corpse) (which is) discarded in the cemetery,

Aṭṭhikāni apagata nahāru sambandhāni Disāvidisāsu-vikkhittāni, Aññena hatthaṭṭhikaṃ, aññena pādaṭṭhikaṃ, Aññena jaṅghaṭṭhikaṃ, aññena ūraṭṭhikaṃ, Aññena kaţiţţhikam, aññena piţţhikantakaţţhikam, Aññena phāsukaţţhikam, aññena uraţţhikam, Aññena bāhuţţhikam, aññena amsaţţhikam, Aññena gīvatthikam, aññena hanuţţhikam, Aññena dantaţţhikam, aññena sīsakaţāham.

reduced to loose bones without tendons held together scattered in all directions here bones of the hand, here bones of the foot, here bones of the shin, here bones of the thigh, here bones of the pelvis (hips), here bones of the spine, here bones of the rib, here bones of the chest, here bones of the arm, here bones of the shoulder, here bones of the neck, here bones of the chin, here bones of the teeth, here bones of the skull.

#### So imameva kāyam upasamharati, ayam'pi kho kāyo Evam dhammo, evam bhāvi, etam anatīto'ti

Then if he were to reflect upon this and compare it with his own body thus: 'This body of mine indeed is of the same nature. It will become as such, not being able to transcend this condition.'

### Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body; Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati,

Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

### Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world

### Evampi, kho bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

\*\*\*\*\*\*\*

### Puna ca param, bhikkhave, bhikkhū seyyathāpi passeyya sarīram Sīvathikāya chaḍḍitam,

"Monks, again, even as a monk were seeing a body (corpse), (which is) discarded in the cemetery,

#### Aţţhikani, setāni sankhavannū'panibhāni,

reduced to loose bones bleached to the colour of shell-white

#### So imameva kāyam upasamharati, ayam'pi kho kāyo Evam dhammo, evam bhāvi, etam anatīto'ti

Then if he were to reflect upon this and compare it with his own body thus: 'This body of mine indeed is of the same nature. It will become as such, not being able to transcend this condition.'

### Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

#### Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati,

Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

### Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

### Evampi, kho bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

\*\*\*\*\*\*

### Puna ca param, bhikkhave, bhikkhū seyyathāpi passeyya sarīram Sīvathikāya chaḍḍitam

"Monks, again, even as a monk were seeing a body (corpse) (which is) discarded in the cremation ground

### Aţţhikāni, puñjakitāni, terovassikāni

reduced to bones, lying in scattered heaps, over a year old

So imameva kāyam upasamharati, ayam'pi kho kāyo Evam dhammo, evam bhāvi, etam anatīto'ti Then if he were to reflect upon this and compare it with his own body thus: 'This body of mine indeed is of the same nature. It will become as such, not being able to transcend this condition.

### Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

### Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati,

Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

### Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

### Evampi, kho bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

\*\*\*\*\*\*

### Puna ca param bhikkhave bhikkhū seyyathāpi passeyya sarīram Sīvathikāya chaḍḍitam

"Monks, again, even as a monk were seeing a body (corpse), (which is) discarded in the cemetery,

#### Aţţhikāni, pūtīni cuņņakajātāni

reduced to rotted bones, crumbling into powder,

### So imameva kāyam upasamharati, ayam'pi kho kāyo Evam dhammo, evam bhāvi, etam anatīto'ti

Then if he were to reflect upon this and compare it with his own body thus: 'This body of mine indeed is of the same nature, it will become as such, not being able to transcend this condition.

Iti ajjhattam vā kāye kāyānupassī viharati, Bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Ajjhattabhahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, Thus, he lives practising, internally body- contemplation in the body; or practising, externally body contemplation in the body; or practising, internally and externally, bodycontemplation in the body;

### Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, Samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati,

Or he lives contemplating the arising of phenomena in the body; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the body. or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the body.

### Atthi kāyo'ti vā pan'assa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this is the body' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight), and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

### Evampi, kho bhikkhave, bhikkhū kāye kāyānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising body-contemplation in the body.

\*\*\*\*\*\*\*

### **VEDANĀNUPASSANĀ**

#### Contemplation On Feeling

### Kathañca, bhikkhave, bhikkhū vedanāsu vedanānupassī viharati?

"And Monks, how does a monk live practising feelingcontemplation in feelings?

#### Idha, bhikkhave bhikkhū

Monks, herein, a monk

## Sukham vedanam<sup>44</sup> vediyamāno, sukham vedanam vediyāmī'ti pajānāti.

when experiencing a pleasant feeling, knows, 'I am experiencing a pleasant feeling'

## Dukkham vedanam vediyamāno, dukkham vedanam vediyāmī'ti pajānāti.

or when experiencing a painful feeling, knows 'I am experiencing a painful feeling';

## Adukkhamasukham vedanam vediyamī'ti pajānāti.

or when experiencing a neutral feeling, knows, 'I am experiencing a neutral feeling.'

## Samisam vā sukham vedanam vediyamāno, sāmisam sukham vedanam vediyāmī'ti pajānāti.

or when experiencing a pleasant feeling, connected with sensual things he knows, 'I am experiencing a pleasant feeling connected with sensual things;'

### Nirāmisam vā sukham vedanam vediyamāno, nirāmisam sukham vedanam vediyāmī'ti pajānāti.

or when experiencing a pleasant feeling connected with spiritual things he knows, 'I am experiencing a pleasant feeling connected with spiritual things;'

### Sāmisam vā dukkham vedanam vediyamāno, sāmisam dukkham vedanam vediyāmī'ti pajānāti,

or when experiencing a painful feeling connected with sensual things he knows, 'I am experiencing a painful feeling connected with sensual things;'

## Nirāmisam vā dukkham vedanam vediyamāno, nirāmisam dukkham vedanam vediyāmī'ti pajānāti;

or when experiencing a painful feeling, connected with spiritual things he knows, 'I am experiencing a painful feeling connected with spiritual things;'

## Sāmisam vā adukkhamasukham vedanam vediyamāno, sāmisam adukkhamasukham, vedanam vediyāmī'ti pajānāti;

or when experiencing a neutral feeling, connected with sensual things he knows, 'I am experiencing a neutral feeling connected with sensual things;'

## Nirāmisam vā adukkhamasukham vedanam vediyamāno, nirāmisam adukkhamasukkham vedanam vediyāmī'ti pajānāti;

or when experiencing a neutral feeling connected with spiritual things he knows, 'I am experiencing a neutral feeling connected with spiritual things;'

### Iti ajjhattam vā vedanāsu vedanānupassī viharati, Bahiddhā vā vedanāsu vedanānupassī viharati, Ajjhattabahiddhā vā vedanāsu vedanānupassī viharati,

Thus he lives practising, internally, feeling-contemplation in feelings;

or practising, externally, feeling contemplation in feelings; or practising, internally and externally feelingcontemplation in feelings;

### Samudayadhammānupassī vā vedanāsu viharati, Vayadhammanupassī vā vedanāsu viharati, Samudayavayadhammānupassī vā vedanāsu viharati,

or he lives contemplating the arising of phenomena in the feelings;

or he lives contemplating the passing away of phenomena in the feelings; or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the feelings;

#### Atthi vedanā'ti vā pan'assa sati paccupatthitā hoti

or the mindfulness that 'There is only this the feeling' is now clearly established in him

## Yavādeva ñāṇamattāya patissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

just enough for knowledge into reality (insight) and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

## Evam kho bhikkhave bhikkhū vedanāsu vedanānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising feeling-contemplation in the feelings."

### CITTĀNUPASSANĀ

Contemplation On Mind

### Kathañca bhikkhave, bhikkhū citte cittānupassī viharati?

"And monks, how does a monk live practising mind-contemplation in the mind?

#### Idha bhikkhave, bhikkhū

Monks, herein, a monk

### Sarāgam vā cittam, sarāgam cittan'ti pajānāti, vītaragam vā cittam, vītarāgam cittan'ti pajānāti,

knows the lust-affected mind, as lust affected; or he knows the lust-free mind, as lust free

## Sadosam vā cittam, sadosam cittan'ti pajānāti, vītadosam vā cittam, vītadosam cittan'ti pajānāti,

or he knows the hate-affected mind, as hate-affected; or he knows the hate-free mind, as hate-free;

## Samoham vā cittam, samoham cittan'ti pajānāti, vītamoham vā cittam, vītamoham cittan'ti pajānāti,

or he knows the delusion-affected mind as delusion-affected. He knows the delusion-free mind, as delusion-free;

## Sankhittam vā cittam sankhittam cittan'ti pajānāti, vikkhittam vā cittam, vikkhittam cittan'ti pajānāti,

or he knows the contracted state of mind, as contracted; or he knows the distracted state of mind as distracted:

## Mahaggatam vā cittam mahaggatam cittan'ti pajānāti, amahaggatam vā cittam amahaggatam cittan'ti pajānāti,

or he knows the developed state of mind as developed; or he knows the undeveloped state of mind, as undeveloped;

## Sauttaram vā cittam, sauttaram cittan'ti pajānāti, anuttaram vā cittam anuttaram cittan'ti pajānāti,

or he knows the surpassable state of mind, as surpassable; or he knows the unsurpassable state of mind, as unsurpassable;

### Samāhitam vā cittam samāhitam cittan'ti pajānāti, asamāhitam vā cittam asamāhitam cittan'ti pajānāti,

or he knows the concentrated state of mind, as concentrated; or he knows the unconcentrated state of mind, as unconcentrated;

## Vimuttam vā cittam vimuttam cittan'ti pajānāti, avimuttam vā cittam, avimuttam cittan'ti pajānāti,

or he knows the free mind, as freed; or he knows the unfreed mind, as unfreed.

### Iti ajjhattam vā citte cittānupassī viharati, Bahiddhā vā citte cittānupassī viharati, Ajjhattabahiddhā vā citte cittānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally, mind-contemplation in the mind; or practising, externally, mind contemplation in the mind; or practising, internally and externally, mind-contemplation in the mind;

### Samudayadhammānupassi vā cittasmim viharati, Vayadhammānupassī vā cittasmim viharati,

### Samudayavayadhammānupassī vā cittasmim viharati.

or he lives contemplating the arising of phenomena in the mind; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the mind; or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the mind.

#### Atthi cittan'ti vā pan'assa sati paccupaţţhitā hoti,

or the mindfulness that 'There is only this the mind 'is now clearly established in him;

### Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

just enough for knowledge into reality (insight) and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.'

### Evam kho bhikkhave bhikkhū citte cittānupassī viharati.

Monks, thus indeed, a monk lives practising mind-contemplation in the mind."



### **DHAMMĀNUPASSANĀ**

### Contemplation On Mind-Objects

#### **Nīvaraņa Pabbaṃ** Five Mental Hindrances

### Kathañca, bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati

"And Monks, how does a monk live practising mentalobject-contemplation in the mental-objects?

### Idha, bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati pañcasu nīvaraņesu

Monks, herein, a monk lives practising mental-object contemplation in mental objects of the five mental hindrances.

## Kathañca, bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati, pañcasu nīvaraņesu?

And Monks, how does a monk live practising mentalobject contemplation in mental-objects of the five mental hindrances?

### Idha bhikkhave bhikkhū Santaṃ vā ajjhattaṃ kāmacchandaṃ<sup>45</sup> atthi me ajjhattaṃ kāmacchando'ti pajānāti, asantaṃ vā ajjhattaṃ kāmacchandaṃ natthi me ajjhattaṃ kāmacchando'ti pajānāti,

Monks, herein, a monk when sensual desire is present within, the monk knows, 'There is sensual desire in me' or when sensual desire is absent within, he knows, 'There is no sensual desire in me'

### Yathā ca anuppannassa kāmacchandassa uppādo hoti, tañca pajānāti, yathā ca uppannassa kāmacchandassa pahānam hoti, tañca pajānāti,

he knows how the arising of a non arisen sensual desire comes to be; he knows how the discarding of an already arisen sensual desire comes to be;

## Yathā ca pahīnassa kāmacchandassa, āyatim anuppādo hoti, tañca pajānāti,

and he knows how the non-arising in the future of a discarded sensual desire comes to be;

## Santam vā ajjhattam vyāpadam<sup>46</sup>, atthi me ajjhattam vyāpādo'ti pajānāti, asantam vā ajjhattam vyāpādam natthi me ajjhattam vyāpādo'ti pajānāti,

When ill-will is present within, the monk knows, 'There is ill-will in me,' or when ill-will is absent within, he knows, 'There is no ill-will in me,'

Yathā ca anuppannassa vyāpadassa uppādo hoti, tañca pajānāti, yathā ca uppannassa vyāpādassa pahānam hoti, tañca pajānāti,

he knows how the arising of a non arisen ill-will comes to be; he knows how the discarding of an already arisen illwill comes to be;

## Yathā ca pahīnassa vyāpādassa āyatim anuppādo hoti, tañca pajānāti,

and he knows how the non-arising in the future of a discarded ill-will comes to be;

# Santam vā ajjhattam thīnamiddham<sup>47</sup>, atthi me ajjhattam thīnamiddhan'ti pajānāti, asantam vā ajjhattam thīnamiddham, natthi me ajjhattam thīnamiddhan'ti pajānāti,

When sloth and torpor are present within, the monk knows, 'There is sloth and torpor in me', or when sloth and torpor are absent within, he knows, 'There is no sloth and torpor in me';

## Yathā ca anuppannassa thīnamiddhassa uppādo hoti, tañca pajānāti, yathā ca uppannassa thīnamiddhassa pahānam hoti, tañca pajānāti,

he knows how the arising of a non arisen sloth and torpor comes to be; he knows how the discarding of an already arisen sloth and torpor comes to be;

## Yathā ca pahīnassa thīnamiddhassa āyatim anuppādo hoti, tañca pajānāti,

and he knows how the non-arising in the future of the discarded sloth and torpor comes to be.

Santaṃ vā ajjhattaṃ uddhacca kukkuccaṃ<sup>48</sup>, atthi me ajjhattaṃ uddhaccakukkuccan'ti pajānāti, Asantaṃ vā ajjhattaṃ uddhacca kukkuccaṃ, natthi me ajjhattaṃ uddhacca-kukkuccan'ti pajānāti,

When restlessness and worry are present within, the monk knows, 'There is restlessness and worry in me'; or when restlessness and worry are absent, he knows, 'There is no restlessness and worry in me;'

Yathā ca anuppannassa uddhacca kukkuccassa uppādo hoti, tañca pajānāti, Yathā ca uppannassa uddhacca kukkuccassa pahānaṃ hoti, tañca pajānāti,

he knows how the arising of a non-risen restlessness and worry comes to be; he knows how the discarding of an already arisen restlessness and worry comes to be;

### Yathā ca pahīnassa uddhacca kukkuccassa āyatim anuppādo hoti tañca pajanati,

and he knows how the non-arising in the future of the discarded restlessness and worry comes to be.

Santaṃ vā ajjhattaṃ vicikicchaṃ<sup>49</sup>, atthi me ajjhattaṃ vicikicchā'ti pajānāti, asantaṃ vā ajjhattaṃ vicikicchaṃ, natthi me ajjhattaṃ vicikicchā'ti pajānāti,

When doubt is present within, the monk knows, 'There is doubt in me,' or when doubt is absent within, he knows, 'There is no doubt in me,'

## Yathā ca anuppannāya vicikicchāya uppādo hoti, tañca pajānāti, yathā ca uppannāya vicikicchāya pahānam hoti, tañca pajānāti,

he knows how the arising of a non arisen doubt comes to be; he knows how the discarding of an already arisen doubt comes to be

## Yathā ca pahīnāya vicikicchāya āyatim anuppādo hoti, tañca pajānā ti,

and he knows how the non-arising in the future of the discarded doubt comes to be.

### Iti ajjhattam vā dhammesu dhammānupassī viharati, Bahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati, Ajjhattabahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally, mental-object contemplation in mental objects; or practising, externally, mental-object contemplation in mental-objects; or practising, internally and externally, mental-object contemplation in mental-objects;

Samudayadhammānupassī vā dhammesu viharati, Vayadhammānupassī vā dhammesu viharati, Samudayavayadhammānupassī vā dhammesu viharati, atthi dhammā'ti vā panassa sati paccupatthitā hoti, or he lives contemplating the arising of phenomena in the mental-objects; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the mental objects; or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the mental-objects; or the mindfulness that 'There is only this the mental-object' is now clearly established in him,

## Yāvadeva ñaṇamattāya patissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

just enough for knowledge (into reality) and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.'

## Evampi kho bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati pañcasu nīvaraņesu.

Monks, thus indeed, a monk lives practising mentalobject-contemplation in mental-objects of the five mental hindrances"

#### Pañcūpādānakkhandha Pabbam

The Five Aggregates of Clinging

Puna ca param, bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati, pañcasu upādānakkhandhesu, "Monks, again, a monk lives practising mental-object-contemplation in mental objects of the five aggregates of clinging.

## Kathañca bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati pañcasu upādānakkhandhesu?

And, how does a monk live practising mental-objects contemplation of the five aggregates of clinging?

Idha, bhikkhave, bhikkhū iti rupaṃ, iti rūpassa samudayo, iti rūpassa atthaṅgamo

Monks, herein, a monk reflects: 'Thus is corporeality (material form), thus is the arising of corporeality (and) thus the passing away of corporeality';

Iti vedanā, iti vedanāya samudayo, iti vedanāya atthaṅgamo

he reflects: 'Thus is feeling, thus is the arising of feeling (and) thus, the passing away of feeling'

Iti saññā, iti saññāya samudayo, iti saññāya atthaṅgamo he reflects: 'Thus is perception, thus is the arising of perception and thus the passing away of perception'

### Iti saṅkhārā iti saṅkhārānaṃ samudayo, iti saṅkhārānaṃ atthaṅgamo

he reflects: 'Thus are mental formations, thus are the arising of mental formations, and thus, is passing away of mental formations'

Iti viññāṇaṃ, iti viññāṇassa samudayo, iti viññāṇassa atthaṅgamo,

he reflects: Thus, is consciousness, thus is the arising of consciousness and thus, the passing away of consciousness'.

### Iti ajjhattam vā dhammesu dhammānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally, mental-object contemplation in mental objects;

### Bahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati,

or practising, externally, mental-object contemplation in mental-objects;

## Ajjhattabahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati,

or practising, internally and externally, mental-object contemplation in mental-objects;

### Samudayadhammānupassī vā dhammesu viharati, Vayadhammānupassī vā dhammesu viharati, Samudayavayadhammānupassī vā dhammesu viharati,

or he lives contemplating the arising of phenomena in the mental-objects;

or he lives contemplating the passing away of phenomena in the mental objects;

or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the mental- objects;

#### Atthi dhammā'ti vā panassa sati paccupaţţhitā hoti,

or the mindfulness that 'There is only this the mentalobject' is now clearly established in him,

## Yāvadeva ñaṇamattāya patissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

just enough for knowledge (into reality) and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.'

# Evampi kho bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati pañcasupādānakkhandhesu Monks, thus indeed, a monk lives practising mental-object-contemplation in mental-objects of the five mental hindrances."

### Cha Ajjhattika Bahiddhāyatana Pabbam The Six Internal and External Sense Bases

## Puna ca paraṃ, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati chasu ajjhattika-bāhiresu āyatanesu,

"Monks, again, a monk lives practising mental-object contemplation in mental objects of the six internal and the six external sense bases.

## Kathañca, bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati chasu ajjhattika-bāhiresu āyatanesu?

And how does a monk live practising mental-object contemplation in mental objects of the six internal and the six external sense bases?

Idha, bhikkhave, bhikkhū cakkhuñca pajānāti, rūpe ca pajānāti, yañca tadubhayaṃ paṭicca uppajjati saññojanaṃ, tañca pajānāti,

Yathā ca anuppannassa saññojanassa uppādo hoti, tañca pajānāti,

Yathā ca uppannassa saññojanassa pahānam hoti, tañca pajānāti,

Yathā ca pahīnassa saññojanassa āyatim anuppādo hoti tañca pajānāti,

Monks, herein a monk knows the eye; he knows the visible forms; and he knows the fetter that arises based upon the interaction of both (eye and forms);

he knows how the arising of the non arisen fetter comes to be;

he knows how the discarding of the already arisen fetter comes to be;

and he knows how the non-arising in the future of the discarded fetter comes to be.

Sotañca pajānāti, sadde ca pajānāti, yañca tadubhayam paţicca uppajjati saññojanam, tañca pajānāti,

Yathā ca anuppannassa saññojanassa uppādo hoti, tañca pajānāti,

Yathā ca uppannassa saññojanassa pahānam hoti, tañca pajānāti,

Yathā ca pahīnassa saññojanassa āyatim anuppādo hoti tañca pajānāti,

He knows the ear; he knows the sounds; and he knows the fetter that arises based upon the interaction of both (ear and sounds);

he knows how the arising of the non arisen fetter comes to be;

he knows how the discarding of the already arisen fetter comes to be;

and he knows how the non-arising in the future of the discarded fetter comes to be.

Ghānañca pajānāti, gandhe ca pajānāti, yañca tadubhayam paṭicca uppajjati saññojanam tañca pajānāti,

Yathā ca anuppannassa saññojanassa uppādo hoti tañca pajānāti,

Yathā ca uppannassa saññojanassa pahānam hoti tañca pajānāti,

Yathā ca pahīnassa saññojanassa āyatim anuppādo hoti tañca pajānāti,

He knows the nose; he knows the smells; and he knows the fetter that arises based upon the interaction of both (nose and smells);

he knows how the arising of the non arisen fetter comes to be; he knows how the discarding of the already arisen fetter comes to be:

and he knows how the non-arising in the future of the discarded fetter comes to be,

Jivhañca pajānāti, rase ca pajānāti, yañca tadubhayam paṭicca uppajjati, saññojanam tañca pajānāti,

Yathā ca anuppannassa saññojanassa uppādo hoti, tañca pajānāti,

Yathā ca uppannassa saññojanassa pahānam hoti, tañca pajānāti,

Yathā ca pahīnassa saññojanassa āyatim anuppādo hoti, tañca pajānāti,

He knows the tongue; he knows the tastes; and he knows the fetter that arises based upon the interaction of both (tongue and tastes);

he knows how the arising of the non arisen fetter comes to be; he knows how the discarding of the already arisen fetter comes to be; and he knows how the non-arising in the future of the discarded fetter comes to be.

Kāyañca pajānāti, phoṭṭhabbe ca pajānāti, yañca tadubhayam paṭicca uppajjati saññojanam tañca pajānāti,

Yathā ca anuppannassa saññojanassa uppādo hoti, tañca pajānāti,

Yathā ca uppannassa saññojanassa pahānam hoti, tañca pajānāti,

Yathā ca pahīnassa saññojanassa āyatim anuppādo hoti, tañca pajānāti,

He knows the body; he knows the touches (tactual impressions); and he knows the fetter that arises based upon the interaction of both (body and touches);

he knows how the arising of the non arisen fetter comes to be; he knows how the discarding of the already arisen fetter comes to be;

and he knows how the non-arising in the future of the discarded fetter comes to be.

Manañca pajānāti, dhamme ca pajānāti; yañca tadubhayam paṭicca uppajjati saññojanam tañca pajānāti,

Yathā ca anuppannassa saññojanassa uppādo hoti tañca pajānāti,

Yathā ca uppannassa saññojanassa pahānam hoti, tañca pajānāti,

Yathā ca pahīnassa saññojanassa āyatim anuppādo hoti, tañca pajānāti,

He knows the mind; he knows the mental-objects and he knows the fetter that arises based upon the interaction of both (mind and mental- objects);

he knows how the arising of the non arisen fetter comes to be;

he knows how the discarding of the already arisen fetter comes to be;

and he knows how the non-arising in the future of the discarded fetter comes to be.

### Iti ajjhattam vā dhammesu dhammānupassī viharati, Bahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati, Ajjhattabahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati,

Thus, he lives practising, internally, mental-object contemplation in mental objects;

or practising, externally, mental objects contemplation in mental objects;

or practising, internally and externally, mental-object contemplation in mental objects;

### Samudayadhammānupassī vā dhammesu viharati, Vayadhammānupassī vā dhammesu viharati, Samudayavayadhammānupassī vā dhammesu viharati,

or he lives contemplating the arising of phenomena in the mental objects; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the mental objects;

or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the mental objects

#### Atthi dhammāti vā pan'assa sati paccupaţţhitā hoti,

Or the mindfulness that 'There is only this the mental object' is now clearly established in him

## Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

just enough for knowledge into reality (insight) and just enough for mindfulness and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

## Evam'pi kho bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati, chasu ajjhattikabāhiresu āyatanesu.

Monks, thus, indeed, a monk lives practising mentalobject-contemplation in mental objects of the six internal and the six external sense bases."

#### Satta Bojjhanga Pabbam

The Seven Enlightenment Factors

## Puna ca param bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati sattasu bojjhangesu.

"Monks, again, a monk lives practising mental-object contemplation on the mental objects of the seven Enlightenment Factors.

## Kathañca bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati sattasu bojjhaṅgesu?

And how does a monk live practising mental-object contemplation in the mental-objects of the seven Enlightenment Factors?

## Idha, bhikkhave, bhikkhū santaṃ vā ajjhattaṃ satisambojjhaṅgaṃ<sup>50</sup> atthi me ajjhattaṃ satisambojjhaṅgo'ti pajānāti,

Monks, herein, When the Enlightenment Factor of Mindfulness is present within, the monk knows 'There is the Enlightenment Factor of Mindfulness in me;'

## Asantam vā ajjhattam satisambojjhangam natthi me ajjhattam satisambojjhango'ti pajānāti,

or when the Enlightenment Factor of Mindfulness is absent within, he knows, 'There is no Enlightenment Factor of Mindfulness in me';

### Yathā ca anuppannassa satisambojjhaṅgassa uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca uppannassa satisambojjhaṅgassa bhāvanāya pāripūrī hoti, tañca pajānāti,

he knows how the arising of the non arisen Enlightenment Factor of Mindfulness comes to be; he knows how the perfection in the process of development of the already arisen Enlightenment Factor of Mindfulness comes to be.

Santaṃ vā ajjhattaṃ dhammavicayasambojjhaṅgaṃ<sup>51</sup> atthi me ajjhattaṃ dhammavicaya sambojjhaṅgo'ti pajānāti, 'When the Enlightenment Factor of Investigation of Reality is present within, the monk knows 'There is the Enlightenment Factor of Investigation of Reality in me;'

### Asantam vā ajjhattam dhammavicaya sambojjhangam natthi me ajjhattam dhammavicaya sambojjhango'ti pajānāti

or when the Enlightenment Factor of Investigation of Reality is absent within, he knows, 'There is no Enlightenment Factor of Investigation of Reality in me'

## Yathā ca anuppannassa dhammavicaya sambojjhangassa uppādo hoti, tanca pajānāti,

he knows how the arising of the non arisen Enlightenment Factor of Investigation of Reality comes to be;

### Yathā ca uppannassa dhammavicaya sambojjhaṅgassa bhāvanāya pāripūrī hoti, tañca pajānāti,

he knows how the perfection in the process of development of the already arisen Enlightenment Factor of Investigation of Reality comes to be.

## Santam vā ajjhattam viriyasambojjhangam<sup>52</sup> atthi me ajjhattam viriya sambojjhango'ti pajānāti,

'When the Enlightenment Factor of Self Effort is present within, the monk knows, 'There is the Enlightenment Factor of Self-Effort in me;'

## Asantam va ajjhattam viriya sambojjhangam natthi me ajjhattam viriyasambojjhango'ti pajānāti,

or when the Enlightenment Factor of Self-Effort is absent within, he knows, 'There is no Enlightenment Factor of Self-Effort in me':

### Yathā ca anuppannassa viriya sambojjhangassa uppādo hoti tanca pajānāti,

he knows how the arising of the non arisen Enlightenment Factor of Self Effort comes to be;

## Yathā ca uppannassa viriya sambojjhaṅgassa bhāvanāya pāripūrī hoti, tañca pajānāti,

he knows how the perfection in the process of development of the already arisen Enlightenment Factor of Self Effort comes to be.

## Santam vā ajjhattam pītisambojjhangam<sup>53</sup> atthi me ajjhattam pītisambojjhango'ti pajānāti,

'When the Enlightenment Factor of Rapture is present within, the monk knows, 'There is the Enlightenment Factor of Rapture in me;'

## Asantam vā ajjhattam pītisambojjhangam, natthi me ajjhattam pītisambojjhango'ti pajānāti;

or when the Enlightenment Factor of Rapture is absent within, he knows, 'There is no Enlightenment Factor of Rapture in me;'

### Yathā ca anuppannassa pītisambojjhaṅgassa uppādo hoti tañca pajānāti,

he knows how the arising of the non arisen Enlightenment Factor of Rapture comes to be;

## Yathā ca uppannassa pītisambojjhaṅgassa bhāvanāya pāripūrī hoti, tañca pajānāti,

he knows how the perfection in the process of development of the already arisen Enlightenment Factor of Rapture comes to be.

### Santaṃvā ajjhattaṃ passaddhisambojjhaṅgaṃ<sup>54</sup>atthi me ajjhattaṃ passaddhi sambojjhaṅgo'ti pajānāti,

'When the Enlightenment Factor of Tranquility is present within, the monk knows, 'There is the Enlightenment Factor of Tranquility in me';

## Asantam vā ajjhattam passaddhisambojjhangam natthi me ajjhattam passaddhi-sambojjhango'ti pajānāti,

or when the Enlightenment Factor of Tranquillity is absent within, he knows, 'There is no Enlightenment Factor of Tranquillity in me;'

## Yathā ca anuppannassa passaddhi sambojjhangassa uppādo hoti tanca pajānāti,

he knows how the arising of the non arisen Enlightenment Factor of Tranquillity comes to be;

## Yathā ca uppannassa passaddhi sambojjhaṅgassa bhāvanāya pāripūrī hoti, tañca pajānāti,

he knows how the perfection in the process of development of the already arisen Enlightenment Factor of Tranquillity comes to be.

### Santaṃ vā ajjhattaṃ samādhisambojjhaṅgaṃ<sup>55</sup> atthi me ajjhattaṃ samādhisambojjhaṅgo'ti pajānāti,

'When the Enlightenment Factor of Meditative Concentration is present within the monk knows, 'There is the Enlightenment Factor of Meditative Concentration in me;'

## Asantam vā ajjhattam samādhisambojjhangam, natthi me ajjhattam samādhi sambojjhango'ti pajānāti,

or when the Enlightenment Factor of Meditative Concentration is absent within, he knows, 'There is no Enlightenment Factor of Meditative Concentration in me;'

## Yathā ca anuppannassa samādhisambojjhaṅgassa uppādo hoti tañca pajānāti,

he knows how the arising of the non arisen Enlightenment Factor of Meditative Concentration comes to be:

### Yathā ca uppannassa samādhisambojjhangassa bhāvanāya pāripūri hoti, tanca pajānāti,

he knows how the perfection in the process of development of the already arisen Enlightenment Factor of Meditative Concentration comes to be.

### Santam vā ajjhattam upekkhāsambojjhangam<sup>56</sup> atthi me ajjhattam upekkhāsambojjhango'ti pajānāti,

'When the Enlightenment Factor of Equanimity is present within, the monk knows, 'There is the Enlightenment Factor of Equanimity in me;'

## Asantam vā ajjhattam Upekkhāsambojjhangam natthi me ajjhattam upekkhāsambojjhango'ti pajānāti,

or when the Enlightenment Factor of Equanimity is absent within, he knows, 'There is no Enlightenment Factor of Equanimity in me;'

## Yathā ca anuppannassa upekkhāsambojjhaṅgassa uppādo hoti tañca pajānāti,

he knows how the arising of the non arisen Enlightenment Factor of Equanimity comes to be;

## Yathā ca uppannassa upekkhāsambojjhaṅgassa bhāvanāya pāripūrī hoti, tañca pajānāti,

he knows how the perfection in the process of development of the already arisen Enlightenment Factor of Equanimity comes to be.

### Iti ajjhattam vā dhammesu dhammānupassī viharati, Bahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati, Ajjhattabahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati,

'Thus he lives practising, internally, mental-object contemplation in mental objects; or practising, externally mental-object contemplation in mental-objects; or practising, internally and externally, mental-object contemplation in mental objects;

### Samudayadhammānupassī vā dhammesu viharati, Vayadhammānupassī vā dhammesu viharati, Samudayavayadhammānupassī vā dhammesu viharati,

or he lives contemplating the arising of phenomena in the mental-objects; or he lives contemplating the passing away of phenomena in the mental objects; or he lives contemplating the arising and passing of phenomena in the mental objects".

## Atthi dhammā'ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti, yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is this the mental object is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight) and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

## Evam'pi kho bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati sattasu bojjhaṅgesu.

Monks, thus, indeed, a monk lives practising mentalobject contemplation in mental-objects of the Seven Enlightenment Factors."

#### Catu Sacca Pabbam

The Four Noble Truths

### Puna ca param, bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati catusu ariyasaccesu.

"Monks, again, a monk lives practising mental-object contemplation in mental objects of the Four Noble Truths.

## Kathañca, bhikkhave, bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati catusu ariyasaccesu?

And how does a monk lives practising mental-object contemplation in mental objects of the Four Noble Truths?

## Idha, bhikkhave, bhikkhū idam dukkhan'ti yathābhūtam pajānāti,

Monks, herein a monk knows, as it really is 'This is Suffering.'

### Ayam dukkhasamudayo'ti yathābhūtam pajānāti,

He knows, as it really is, 'This is the Cause of Suffering.'

### Ayam dukkhanirodho'ti yathābhūtam pajānāti,

He knows, as it really is, 'This is the Cessation of Suffering.'

## Ayam dukkhanirodhāgamini patipada'ti yathābhutam pajānāti.

He knows, as it really is 'This is the way of practice leading to the cessation of suffering."

#### Dukkha Saccam

The Truth of Suffering

Katamañca, bhikkhave, dukkham ariyasaccam? Jāti<sup>57</sup>'pi dukkhā, jarā<sup>58</sup>'pi dukkhā, maraṇam<sup>59</sup>'pi dukkham, soka paridevadukkha domanassupāyāsā'pi dukkhā, appiyehi sampayogo dukkho, piyehi vippayogo dukkho, yampiccham na labhati tam'pi dukkham, saṅkhittena pañcūpādānakkhandhā dukkhā.

And, monks, what is the Noble Truth of Suffering? Birth is suffering. Ageing is suffering. Death is suffering. Grief, lamentation, pain, sadness, and despair are suffering. Being attached to the unloved is suffering. Being separated from the loved is suffering. Not getting what one wants is suffering. In short, the five aggregates of grasping are suffering.

Katamā ca, bhikkhave, jāti? Yā tesam tesam sattānam tamhi tamhi sattanikāye jāti, sañjāti, okkanti, nibbatti, abhinibbatti, khandhānam pātubhāvo, āyatanānam paṭilābho, Ayam vuccati bhikkhave, jāti.

And, what, monks, is birth? The birth of different kinds of beings, in the various realms of sentient existence, their being born, their origination, their being conceived, their coming into existence, the manifestation of their aggregates of being, the acquisition of the sense-bases, This, monks, is called birth.

Katamā ca, bhikkhave, jarā? Yā tesam tesam sattānam tamhi tamhi sattanikāye jarā jīranatā khandiccam pāliccam valittacatā āyuno samhāni, indriyānam paripāko, Ayam vuccati, bhikkhave, jarā.

And, what, monks, is ageing? The ageing of different kinds of beings in the various realms of sentient existence, they are aged, frail, grey and wrinkled the declining of their life force, the wearing out of their sense faculties, This, monks, is called old age.

Katamañ ca, bhikkhave, maraṇaṃ? Yā tesaṃ tesaṃ sattānaṃ tamhā tamhā sattanikāyā cuti, cavanatā, bhedo, antaradhānaṃ, maccumaraṇaṃ kālakiriyā, khandhānaṃ bhedo, kalebarassa nikkhepo, jīvitindriyassa upacchedo, Idaṃ vuccati, bhikkhave maraṇaṃ

Now, what, monks, is death? The departing of different kinds of beings in the various realms of sentient existence, their leaving, their removal, disappearance, demise, passing away, decease, dissolution of the aggregates and discarding of the body, the destruction of faculty of life. This, monks, is called death.

#### Katamo ca, bhikkhave, soko?

Yo kho, bhikkhave, aññataraññatarena vyasanena samannāgatassa aññataraññatarena dukkha dhammena phuṭṭhassa soko socanā socitattaṃ, anto soko, anto parisoko,

Ayam vuccati, bhikkhave, soko.

Now what, monks, is grief?

The grief arising from this or that loss, or this or that adversity which one encounters, the grieving, the sorrowful state, inner distress, inner mental affliction. This, monks, is called grief.

Katamo ca, bhikkhave, paridevo? Yo kho Bhikkhave, aññataraññatarena vyasanena samannāgatassa aññatarajjatarena dukkhadhammena phuṭṭhassa ādevo, paridevo, ādevanā, paridevanā, ādevitattaṃ, paridevitattam, Ayam vuccati bhikkhave, paridevo.

Now, what, monks, is lamentation?

The lamentation arising from this or that loss, or this or that adversity which one encounters, the wail, the lament, the act of wailing and lamenting, the state of wailing and lamenting. This, monks, is called lamentation. Katamañca, bhikkhave, dukkham? Yam kho, bhikkhave, kāyikam dukkham, kāyikam asātam, kāyasamphassajam dukkham, asātam vedayitam, Idam vuccati, bhikkhave, dukkham.

Now, what, monks, is pain? Monks, whatsoever there is of bodily pain, bodily unpleasant sensation, the painful and unpleasant feeling produced by bodily contact. This, monks, is called pain.

Katamañca, bhikkhave, domanassam. Yam kho, bhikkhave, cetasikam dukkham cetasikam asātam, manosamphassajam dukkham, asātam vedayitam, Idam vuccati, bhikkhave, domanassam.

Now, what, monks, is sadness? Monks, whatsoever there is of mental pain, inner unpleasantness, the painful and unpleasant feeling occasioned by mental unpleasant feeling occasioned by mental contact. This, monks, is called sadness.

Katamo ca bhikkhave, upāyāso? Yo kho, bhikkhave, aññataraññatarena vyasanena samannāgatassa aññataraññatarena dukkha dhammena phuṭṭhassa āyāso, upāyāso, āyāsitattaṃ, upāyāsitattaṃ Ayaṃ vuccati, bhikkhave, upāyaso.

Now, what, monks, is despair? Whatsoever inner distress there is for this or that loss, or this or that adversity which one encounters, despondency, dejection, the despondent and dejected states of mind. This, monks, is called despair.

Katamo ca, bhikkhave appiyehi sampayogo dukkho? Idha bhikkhave yassa te honti aniṭṭhā, akantā, amanāpā, rūpā, saddā, gandhā, rasā, phoṭṭhabbā dhammā, ye vā panassa te honti anatthakāmā, ahitakāmā aphāsukāmā ayogakkhemakāma Yā tehi saddhiṃ sangati samāgamo samodhānaṃ missībhāvo, Ayaṃ vuccati bhikkhave appiyehi sampayogo dukkho.

And what, monks, is being attached to the unloved is suffering? Here, whoever has unwanted, disliked, unpleasant sight-objects, sounds, smells, tastes, tangibles, or mind-objects or whoever encounters ill-wishers, wishers of harm, of discomfort, of insecurity with whom they have concourse, intercourse, connection, union, that, monks, is called being attached to the unloved, is suffering.

Katamo ca bhikkhave piyehi vippayogo dukkho? Idha bhikkhave, yassa te honti itthā kantā manāpā rūpā saddā gandhā rasā photthabbā dhammā, Ye vā panassa te honti atthakāmā hitakamā phāsukāmā yogakkhemakāmā, mātā vā, pitā vā, bhātā vā, bhaginī vā, mittā vā, amaccā vā, ñātisālohitā vā, Yā tehi saddhim asangati asamāgamo asamodhānam amissībhāvo, Ayam vuccati bhikkhave piyehi vippayogo dukkho,

And what is being separated from the loved is suffering? Here, whoever has what is wanted, liked, pleasant sight-objects, sounds, smells, tastes, tangibles or mind-objects, or whoever encounters well-wishers, wishers of good, of comfort, of security, mother or father, or brother or sister

or younger kinsmen, or friends or colleagues, or bloodrelations, and then is deprived of such concourse, intercourse, connection, union, that, monks, is called being separated from the loved, is suffering.

#### Katamañca bhikkhave yampiccham na labhati tampi dukkham

Now, what, monks, is suffering for not getting what one wishes?

Jātidhammānam bhikkhave sattānam evam icchā uppajjati aho vata mayam na jātidhammā assāma, Na ca vata no jāti āgaccheyyā'ti, na kho panetam icchāya pattabbam idampi yampiccham na labhati tampi dukkham,

Monks, for beings who are subject to birth, this wish arises: - 'O! may we not be subject to birth, and may birth not come to us!' But this not be achieved by wishing. This is the suffering of not getting what one wants.

Jarādhammānam bhikkhave sattānam evam icchā upajjati aho vata mayam na jarādhammā assāma, Na ca vata no jarā āgaccheyyā'ti na kho panetam icchāya pattabbam idampi yampiccham na labhati tampi dukkham.

Monks, for beings who are subject to old age, this wish arises: - 'O! may we not be subject to old age, and may old age not come to us!' But this not be achieved by

wishing. This is the suffering of not getting what one wants.

Vyādhidhammānam bhikkhave sattānam evam icchā uppajjati, aho vata mayam na vyādhidhammā assāma Na ca vata no vyādhi āgaccheyyāti na kho panetam icchāya pattabbam, Idam'pi yampiccham na labhati tampi dukkham.

Monks, for beings who are subject to diseases, this wish arises: - "O! may we not be subject to diseases, and may diseases not come to us!' But this not be achieved by wishing. This is the suffering of not getting what one wants.

Maraṇadhammānaṃ bhikkhave sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati, aho vata mayaṃ na maraṇadhammā assāma, Na ca vata no maraṇaṃ āgaccheyyā'ti, na kho panetaṃ icchāya pattabbaṃ, idampi yampicchaṃ na labhati tampi dukkhaṃ,

Monks, for beings who are subjected to death this wish arises: 'O! may we not be subject to death, and may death not come to us!' But this not be achieved by wishing. This is the suffering of not getting what one wants.

Sokaparidevadukkhadomanassupāyā sa dhammānam bhikkhave sattānam evam icchā uppajjati, aho vata mayam na sokaparidevadukkha domanassupāyāsa dhammā assāma, Na ca vata no sokaparidevadukkha domanassupāyāsā

### āgaccheyyan'ti na kho panetam icchāya pattabbam, idampi yampiccham na labhati tampi dukkham.

Monks, for beings who are subject to grief, lamentation, pain, sadness, and despair this wish arises: 'O! may we not be subject to grief, lamentation, pain, sadness, and despair, and may grief, lamentation, pain, sadness, and despair not come to us!' But this not be achieved by wishing. This is the suffering of not getting what one wants.

# Katame ca bhikkhave sankhittena pañcūpādānakkhandhā dukkhā seyyathīdam, Rūpūpādānakkhandho, vedanūpādānakkhandho, sankhārūpādānakkhandho, viñnānūpādānakkhandho,

Now, what monks, is briefly, the five aggregates of clinging are suffering? They are, namely, the corporeality-aggregate of clinging, the feeling-aggregate of clinging, the perception-aggregate of clinging, the mental formations-aggregate of clinging, the consciousness-aggregate of clinging,

### Ime vuccanti bhikkhave sankhittena pañcūpādānakkhandhā dukkhā

These, monks, are called 'Briefly, the five aggregates of clinging are suffering.'

Idam, vuccati bhikkhave dukkham ariyasaccam. This, monks, is called the Noble Truth of Suffering."

#### Samudaya Saccam

#### Cause Of Suffering

### Katamañca bhikkhave dukkha samudayam ariyasaccam yāyam tanhā, ponobhavikā nandirāgasahagatā tattra tattrābhinandinī, seyyathīdam,

"And, monks, what is the Noble Truth of the Cause of Suffering? It is this craving which brings about fresh rebirth, is involved in pleasure and lust and which finds delight, ever afresh, now here and now there; namely,

#### Kāmataṇhā, bhavataṇhā, vibhavataṇhā sā kho panesā bhikkhave taṇhā kattha uppajjamānā uppajjati kattha nivisamānā nivisati

the craving for sensual pleasure, craving for continued existence (and) craving for non-existence. But, monks, where does this craving find it congenial to arise, where does it find it congenial to take roots?

#### Yam loke piyarupam satarupam etthesa tanha uppajjamana uppajjati, ettha nivisamana nivisati

Whatever delightful and pleasurable things there are in this world, therein this craving finds it congenial to arise, therein finds it congenial to take roots.

#### Kiñca loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati

And, what are the delightful and pleasurable things in the world in which this craving finds it congenial to arise and take roots?

#### Cakkhum loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati

Eye, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Sotam loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati

Ear, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Ghāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati,

Nose, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Jivhā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Tongue, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Kāyo loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Body, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Mano loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Mind, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Rūpā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Visible forms, in this world, are the delightful and pleasurable things. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Saddā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati,

Sounds, in this world are the delightful and pleasurable things. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Gandhā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati,

Smells, in this world, are the delightful and pleasurable things. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Rasā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati,

Tastes, in this world, are the delightful and pleasurable things. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Photthabbā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati,

Bodily contacts, in this world, are the delightful and pleasurable things. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Dhammā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Mental-objects in this world, are the delightful and pleasurable things. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Cakkhuviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Eye consciousness, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Sotaviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Ear consciousness, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Ghānaviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Nose consciousness, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Jivhāviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Tongue consciousness, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Kāyaviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Body consciousness, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Manoviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Mind consciousness, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Cakkhusamphasso loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Visual (sense) impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Sotasamphasso loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Hearing impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Ghānasamphasso loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Smelling impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Jivhāsamphasso loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Tasting impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Kāyasamphasso loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Bodily contact (tactile) impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Manosamphasso loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Mental impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

### Cakkhusamphassajā vedanā loke piyarupam satarupam, etthesa tabha uppajjamana uppajjati, ettha nivisamana nivisati.

Feeling born of the visual impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

### Sotasamphassajā vedanā loke piyarūpam sātarūpam etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati

Feeling born of the hearing impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

### Ghānasamphassajā vedanā loke piyarūpam sātarūpam etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Feeling born of the smelling impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

### Jivhāsamphassajā vedanā loke piyarūpam sātarūpam etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati

Feeling born of the tasting impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

### Kāyasamphassajā vedanā loke piyarūpam sātarūpam etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Feeling born of the bodily contact (tactile) impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

### Manosamphassajā vedanā loke piyarūpam sātarūpam etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Feeling born of the mental impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots

#### Rūpasaññā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati,

Perception of visible-form in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Saddasaññā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Perception of sound, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Gandhasaññā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Perception of smell, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Rasasaññā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Perception of taste, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Photthabbasaññā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Perception of bodily contact, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Dhammasaññā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Perception of mental-objects, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Rūpasañcetanā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Volition for visible form, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Saddasañcetanā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Volition for sound, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Gandhasañcetanā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Volition for smell, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Rasasañcetanā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Volition for taste, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Photthabbasañcetanā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Volition for bodily contact, in this world is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Dhammasañcetanā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Volition for mental objects, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Rūpataņhā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Craving for visible forms, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Saddatanhā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Craving for sound, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Gandhatanhā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Craving for smell, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Rasatanhā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Craving for taste, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Photthabbatanhā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Craving for bodily contact, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Dhammatanhā loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Craving for mental-objects, in this world is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Rūpavitakko loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Thought conception of visible form, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Saddavitakko loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Thought conception of sound, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Gandhavitakko loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Thought conception of smell, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Rasavitakko loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Thought conception of taste, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Photthabbavitakko loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Thought conception of bodily contact, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Dhammavitakko loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Thought conception of mental objects, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Rūpavicāro loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Pondering of visible forms, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Saddavicāro loke piyarūpam sātarūpam etthesā taņhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Pondering of sound, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Gandhavicāro loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Pondering of smell, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Rasavicāro loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Pondering of taste, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Photthabbavicāro loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Pondering of bodily contact, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

#### Dhammavicāro loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

Pondering of mental objects, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving finds it congenial to arise and to take roots.

### Idam vuccati bhikkhave dukkhasamudayam ariyasaccam. This, monks, is called the Noble Truth of the Cause of Suffering."

#### Nirodha Saccam

#### **Cessation Of Suffering**

Katamañca bhikkhave dukkhanirodham airyasaccam? yo tassāyeva taṇhāya asesavirāganirodho cāgo paṭinissaggo mutti anālayo.

"And, monks, what is the Noble Truth of the Cessation of Suffering?"

It is the total fading away and Cessation of this very craving, its abandoning and forsaking, the Liberation and Detachment from it.

### Sā kho panesā bhikkhave taṇhā kattha pahīyamānā pahīyati? kattha nirujjhamānā nirujjhati?

But, where is this craving effectively abandoned? Where is it made extinct?

### Yam loke piyarūpam sātarūpam etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Whatever delightful and pleasurable things there are in this world, herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

Kiñca loke piyarūpam sātarūpam? etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

And what is the delightful and pleasurable thing in this world, in which this craving is effectively abandoned an made extinct?

### Cakkhum loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Eye, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Sotam loke piyarupam satarupam, etthesa tanha pahiyamana pahiyati, ettha nirujjhamana nirujjhati.

Ear, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

#### Ghānam loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Nose, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

#### Jivhā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīvamānā pahīvati, ettha nirujihamānā nirujihati.

Tongue, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

#### Kāyo loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Body, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

#### Mano loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Mind, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Rūpā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Visible forms, in this world, are the delightful and pleasurable things. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Saddā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Sounds, in this world, are the delightful and pleasurable things. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

#### Gandhā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Smells, in this world, are the delightful and pleasurable things. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Rasā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Tastes, in this world, are the delightful and pleasurable things. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Photthabbā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Bodily contacts, in this world, are the delightful and pleasurable things. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Dhammā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Mental-objects, in this world, are the delightful and pleasurable things. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

Cakkhuviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Eye consciousness, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Sotaviññāṇaṃ loke piyarupaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Ear consciousness, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Ghānaviññāṇaṃ loke piyarupaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Nose consciousness, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Jivhāviññāṇaṃ loke piyarupaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Tongue consciousness, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

Kāyaviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Body consciousness, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Manoviññaṇaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Mind consciousness, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Cakkhusamphasso loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Visual (sense) impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Sotasamphasso loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Hearing impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

Ghānasamphasso loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Smelling impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Jivhāsamphasso loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taņhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Tasting impressions, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Kāyasamphasso loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Bodily contact (tactile) impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Manosamphasso loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Mental impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

Cakkhusamphassajā vedanā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taņhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Feeling born of the visual impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Sotasamphassajā vedanā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Feeling born of the hearing impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

#### Ghānasamphassajā vedanā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Feeling born of the smelling impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

#### Jivhāsamphassajā vedanā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Feeling born of tasting impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

Kāyasamphassajā vedanā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taņhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Feeling born of the tactile impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

#### Manosamphassajā vedanā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taņhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Feeling born of the mental impression, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Rūpasaññā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Perception of visible form, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Saddasaññā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Perception of sound, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

Gandhasaññā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Perception of smell, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Rasasaññā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Perception of taste, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Photthabbasaññā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Perception of bodily contact, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Dhammasaññā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Perception of mental-objects, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct."

Rūpasancetanā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Volition for visible form, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Saddasañcetanā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taņhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Volition for sound, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Gandhasañcetanā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Volition for smell, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Rasasañcetanā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Volition for taste, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

Photthabbasañcetanā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Volition for bodily contact, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Dhammasañcetanā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Volition for mental-objects, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Rūpataņhā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taņhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Craving for visible form, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Saddatanhā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Craving for sound, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

Gandhatanhā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Craving for smell, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Rasatanhā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Craving for taste, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Photthabbatanhā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Craving for bodily contact, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Dhammatanhā loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Craving for mental-objects, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

Rūpavitakko loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Thought conception of visible form, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Saddavitakko loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taņhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Thought conception of sound, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Gandhavitakko loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Thought conception of smell, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Rasavitakko loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taņhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Thought conception of taste, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

Photthabbavitakko loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Thought conception of bodily contact, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Dhammavitakko loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Thought conception of mental-objects, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Rūpavicāro loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taņhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

"Pondering of visible form, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Saddavicāro loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taņhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Pondering of sound, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

Gandhavicāro loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taņhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Pondering of smell, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Rasavicāro loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Pondering of taste, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Photthabbavicāro loke piyarūpam sātarūpam, etthesā tanhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Pondering of bodily contact, in this world, is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

## Dhammavicāro loke piyarūpam sātarūpam, etthesā taņhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Pondering of mental-objects, in this world is the delightful and pleasurable thing. Herein, this craving is effectively abandoned and made extinct.

### Idam vuccati bhikkhave dukkhanirodham ariyasaccam.

This, monks, is called the Noble Truth of the Cessation of Suffering."

#### Ariyo Atthangiko Maggo

The Noble Eightfold Path

#### Katamañ ca bhikkhave dukkhanirodhagāminīpatipadā ariyasaccam?

"And, monks, what is the Noble Truth of the Path leading to the Cessation of Suffering?"

Ayam'eva ariyo aṭṭhaṅgiko maggo seyyathīdaṃ? Sammā diṭṭhi, Sammā saṅkappo Sammā vācā, Sammā kammanto Sammā ājīvo, Sammā vāyāmo Sammā sati, Sammā samādhi.

It is this very Noble Eightfold Path, namely, Right Understanding, Right Thought, Right Speech, Right Action, Right Livelihood, Right Effort, Right Mindfulness, Right Concentration.

Katamā ca bhikkhave Sammā diţţhi? Yaṃ kho bhikkhave dukkhe ñāṇaṃ dukkhasamudaye ñāṇaṃ dukkhanirodhe ñāṇaṃ dukkhanirodhagāmiṇiya paṭipadāya ñāṇaṃ, ayaṃ vuccati bhikkhave Sammā diṭṭhi

And, monks, what is Right Understanding? Monks, it is the insight into the (universality of) suffering, insight into the Cause of Suffering, insight into the Cessation of Suffering, insight into the Path leading to the Cessation of Suffering:

This, monks, is called Right Understanding".

Katamo ca bhikkhave Sammā saṅkappo Nekkhamma saṅkappo avyāpāda saṅkappo avihiṃsā saṅkappo, ayaṃ vuccati bhikkhave Sammā saṅkappo

And, monks, what is Right Thought? The thought free from sensuality, thought free from ill-will, thought free from cruelty: this, monks, is called Right Thought.

Katamā ca bhikkhave Sammā vācā? Musāvādā veramaņī, pisunā vācā veramaņī pharusā vācā veramaņī, samphappalāpā veramaņī ayam vuccati bhikkhave Sammā vācā.

And, monks, what is Right Speech? Abstaining from lying, abstaining from slandering, abstaining from harsh words, abstaining from gossiping This, monks, is called Right Speech.

Katamo ca bhikkhave Sammā kammanto? Pāṇātipātā veramaṇī, adinnādānā veramaṇī kāmesu micchācārā veramaṇī, ayaṃ vuccati bhikkhave Sammā kammanto

And, monks, what is Right Action? Abstaining from killing, Abstaining from stealing, Abstaining from sexual misconduct: This, monks, is called Right Action.

Katamo ca bhikkhave Sammā ājīvo? Idha bhikkhave ariyasāvako micchā ājīvam pahāya, sammā ājīvena jivikam kappeti, ayam vuccati bhikkhave Sammā ājīvo,

And, monks, what is Right Livelihood? Herein, monks, a noble disciple, having abandoned wrong livelihood, ekes out his livelihood by right way of living: This, monks, is called Right Livelihood.

Katamo ca bhikkhave Sammā vāyāmo? Idha bhikkhave bhikkhu anuppannānam pāpakānam akusalānam dhammānam anuppādāya, chandam janeti vāyamati viriyam ārabhati, cittam pagganhāti padahati

And, monks, what is Right Effort? Herein, monks, a monk applies his will for the non-arising of wrong, unwholesome states which have not yet arisen, he puts forth effort, stirs up his energy, bends his mind to it and strives:

# Uppannānam pāpakānam akusalānam dhammānam pahānāya chandam janeti vāyamati viriyam ārabhati, cittam pagganhāti padahati

he applies his will to maintain the overcoming of wrong, unwholesome states which have already arisen, he puts forth effort, stirs up his energy, bends his mind to it and strives:

# Anuppannānam kusalānam dhammānam uppādāya chandam janeti vāyamati viriyam ārabhati, cittam pagganhāti padahati,

he applies his will for the arising of wholesome states which have not yet arisen, he puts forth effort, stirs up his energy, bends his mind to it and strives:

Uppannānam kusalānam dhammānam thitiyā asammosāya bhiyyobhāvāya vepullāya bhāvanāya pāripūriyā, chandam janeti vāyamati viriyam ārabhati cittam pagganhāti padahati,

he applies his will for maintaining the wholesome states which have already arisen and for not neglecting them, but for bringing about the fulfilment of the growth, maturity and perfection of this state, he puts forth effort, stirs up his energy, bends his mind to it and strives:

### Ayam vuccati bhikkhave Sammā vāyāmo.

This, monks, is called Right Effort.

#### Katamā ca bhikkhave Sammā sati? And, monks, what is Right Mindfulness?

Idha bhikkhave bhikkhū kāye kāyānupassī viharati ātāpi sampajāno satimā vineyya loke abhijjhādomanassam.

Herein, monks, a monk lives practising body-contemplation in the body, (remaining) ardent, clearly

comprehending and mindful, having outgrown covetousness for and anguish about the world;

### Vedanāsu vedanānupassī viharati ātāpī sampajāno satimā vineyva loke abhijihādomanassam.

he lives practising feeling contemplation in feelings, ardent, clearly comprehending, and mindful, having outgrown covetousness for and anguish about the world;

### Citte cittānupassī viharati ātāpī sampajāno satimā vineyya loke abhijjhādomanassam

he lives practising mind-contemplation in mind, ardent, clearly comprehending, and mindful, having outgrown covetousness for and anguish about the world;

### Dhammesu dhammānupassī viharati ātāpī sampajāno satimā vineyya loke abhijjhādomanassa

he lives practising mental-object contemplation in mentalobjects, ardent, clearly comprehending and mindful, having outgrown covetousness for and anguish about the world;

#### ayam vuccati bhikkhave Sammā sati.

This, monks, is called Right Mindfulness.

#### Katamo ca bhikkhave Sammā samādhi?

And, monks, what is Right Meditative Concentration?

#### Idha bhikkhave bhikkhu vivicceva kāmehi vivicca akusalehi dhammehi savitakkam savicāram vivekajam pītisukham paṭhamajjhānam upasampajja viharati

Herein, monks, a monk being detached from sensual objects and detached from unwholesome things, enters the first stage of ecstatic absorption which is born of detachment and accompanied by initial and sustained thoughts and imbued with rapture & joy.

Vitakka vicārānam vūpasamā ajjhattam sampasādanam cetaso ekodibhāvam avitakkam avicāram samādhijam pītisukham dutiyajjhānam upasampajja viharati.

Upon the subsiding of both initial and sustained thoughts, having gained inner tranquillity and the unification of mind he enters into the second stage of absorption which is free from initial and sustained thoughts and is born of ecstatic concentration and imbued with rapture and joy.

Pītiyā ca virāgā upekkhako ca viharati sato ca sampajāno, sukhañca kāyena paṭisaṃvedeti. yantaṃ ariyā ācikkhanti upekkhako satimā sukhavihārī'ti. tatiyajjhānaṃ upasampajja viharati,

On fading away of rapture, he now dwells in equanimity, fully mindful and clearly comprehending, and he experiences in his person that bliss of which the Noble One says, 'Happy, indeed, is he who dwells equanimous

and mindful,' and thus enters into the third stage of ecstatic absorption.

Sukhassa ca pahānā dukkhassa ca pahānā, pubbeva somanassa domanassānam atthaṅgamā adukkhamasukham upekkhā satipārisuddhim catutthajjhānam upasampajja viharati.

After abandoning both pleasure and pain, and through the disappearance already of both joy and anguish, he now enters into the fourth stage of ecstatic absorption, a state which is beyond pleasure and pain, and purified entirely by equanimity and mindfulness:

#### Ayam vuccati bhikkhave Sammā Samādhi.

This, monks, is called Right Concentration.

### Idam vuccati bhikkhave dukkhanirodhagāminī paṭipadā ariyasaccam.

Monks, this is called, the Noble Truth of the Path leading to the Cessation of Suffering.

Iti ajjhattam vā dhammesu dhammānupassī viharati, Bahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati, Ajjhattabahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati.

Thus, he lives practising, internally, mental-object-contemplation in mental objects; or practising externally mental-object contemplation in mental-objects; or

practising, internally and externally, mental-object-contemplation in mental objects;

#### Samudayadhammānupassī vā dhammesu viharati, Vayadhammānupassī vā dhammesu viharati, Samudayavayadhammānupassī vā dhammesu viharati,

or he lives contemplating the arising of phenomena in the mental-objects; he lives contemplating the passing away of phenomena in the mental-objects; or he lives contemplating the arising and passing away of phenomena in the mental-objects.

#### Atthi dhammā'ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti, Yāvadeva ñāṇamattāya patissatimattāya anissito ca viharati na ca kiñci loke upādiyati,

Or the mindfulness that 'There is only this, the mentalobject' is now clearly established in him just enough for knowledge into reality (insight) and just enough for mindfulness, and he remains completely detached, clinging to nothing in the world.

## Evam'pi kho bhikkhave bhikkhū dhammesu dhammānupassī viharati catusu ariyasaccesu.

Monks, thus, indeed, a monk lives practising mentalobject contemplation in mental objects the Four Noble Truths."

#### Satipatthāna Sutta Pariyosānam

#### Conclusion Of the Discourse

Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya satta vassāni Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā,

"Indeed, whoever, monks, should practise these Four Establishment of Mindfulness in this way for seven years, may expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

Tiṭṭhantu bhikkhave satta vassāni, Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya cha vassani, Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone seven years! Indeed, whoever, monks, should practise these Four Establishment of Mindfulness in this way for six years may expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

Tiţţhantu bhikkhave cha vassāni, yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaţţhāne evaṃ bhāveyya pañca vassāni, Tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone six years! Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for five years. May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

Tiṭṭhantu bhikkhave pañca vassāni, Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya cattāri vassāni, Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone five years! Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for four years. May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

Tiṭṭhantu bhikkhave cattāri vassāni, Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya tīni vassīni, Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone four years! Indeed, whoever, monks, should practise the Four - fold Establishment of Mindfulness in this way for three years. May expect one

of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

Tiṭṭhantu bhikkhave tīni vassāni, Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya dve vassāni, Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone three years! Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for two years, May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

Tiṭṭhantu bhikkhave dve vassāni, Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya ekaṃ vassaṃ. Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone two years! Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for one year, May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

#### Titthantu bhikkhave ekam vassam.

Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya satta māsāni, Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā. Monks, let alone one year! Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for seven months, May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

Tiṭṭhantu bhikkhave satta māsāni, Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhane evaṃ bhāveyya cha māsāni, Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone seven months! Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for six months, May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

Tiṭṭhantu bhikkhave cha māsāni, Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne, evaṃ bhāveyya pañca māsāni, Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone six months! Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for five months, May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

Tiṭṭhantu bhikkhave pañca māsāni, Yo hi koci bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya cattāri māsāni, Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone five months! Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for four months, May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

Tiṭṭhantu bhikkhave cattāri māsāni, Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne, evaṃ bhāveyya tīni māsāni Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone four months! Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for three months, May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

Tiṭṭhantu bhikkhave tīni māsāni Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne, evaṃ bhāveyya dve māsāni, Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā. Monks, let alone three months! Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for two months, May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

#### Tiţţhantu bhikkhave dve māsāni

Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya ekaṃ māsaṃ Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone two months! "Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for one month, May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

#### Tiţţhantu bhikkhave māso

Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya, addhamāsaṃ, Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone one month! "Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for half a month, May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

Tiṭṭhantu bhikkhave addhamāso, Yo hi koci bhikkhave ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya, sattāhaṃ Tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭhe'va dhamme aññā sati vā upādisese anāgāmitā.

Monks, let alone half a month! "Indeed, whoever, monks, should practise the Four-fold Establishment of Mindfulness in this way for seven days, May expect one of two results: either Arahantship in this life or, if there should be some substrate left, the state of Non-Returner.

#### Ekāyano ayam bhikkhave maggo,

Monks, this is The Only Way,

# Sattānam visuddhiyā sokapariddavānam samatikkamāya, dukkhadomanassānam atthangamāya,

for the purification of beings, for the overcoming of grief and lamentation, for the disappearance of pain and sadness.

## Ñāyassa adhigamāya, nibbāṇassa sacchikiriyāya, yadidaṃ cattāro satipaṭṭhānā'ti.

for the gaining of the Right Method for the realization of Nibbana, namely, the Four-fold Establishment of Mindfulness

Iti yantam vuttam idam'etam paţicca vuttan'ti.

and it is for this reason that it was said."

### Idam'avoca bhagavā attamanā te bhikkhū bhagavato bhūsitaṃ abhinandun'ti

Thus, the Lord spoke, and the monks rejoiced and were delighted at His words.

#### Sādhu! Sādhu! Sādhu!

Well spoken! Well spoken! Well spoken!

#### Etena sacca vajjena sotthi te hotu sabbadā

By the power of this truth, may the blessing be with you.





#### Ven. Weragoda Sarada Maha Thero

- 1. Treasury of Truth Illustrated Dhammapada
- 2. Life of the Buddha In Pictures
- 3. Life of the Buddha (For Children)
- 4. Life of the Buddha in Gandhara Arts
- 5. Parents & Children Key to Happiness
- 6. Morals of the Young
- 7. The Only Path to Nibbana Maha Satipatthana Sutta
- 8. Nature of Life and Death
- 9. Maha Mangala Sutta the Highest Blessing
- 10. Moral Stories Read Them Colour Them
- 11. Venerable Ananda Buddha's Constant Companion
- 12. The Great Book of Protective Blessings

- 13. The Greatest Man Who Ever Lived
- **14. Buddhist Devotions (Compilation)**
- 15. Blessings to Conquer Sickness
- 16. Buddhist Way of Meditation
- 17. First Sermon of the Buddha Dhammacakkappavattana Sutta
- 18. Reflection on Death (Compilation)
- 19. Doctrinal & Cultural Aspects of Buddhist
- 20. Beliefs and Practices Among Chinese & Sri Lankan Buddhists (Compilation)
- **21.** Meditation on Loving-Kindness (Karaniya Metta Sutta)
- 22. Guide to Buddhist Pali Chanting
- 23. Realities of Life
- 24. Quotations from Buddhist Literature
- 25. Buddhist Pali Chanting
- 26. Teach Yourself Pali in English

### Links are to visit website for the books and chanting by Ven. Weragoda Sarada Maha Thero



https://www.youtube.com/channel/UC3qCmfeXF7Z Ae Tbjk6mLgg

https://www.youtube.com/channel/UCJcRYIZm Tov BsSmppjC3-g

Via Sound Cloud

https://soundcloud.com/user-155125146

https://archive.org/ details/@ven\_weragoda\_sarada or the QR Code.





Scan QR Code, to listen Mahā Satipaṭṭhāna Sutta recital by Ven. Weragoda Saraa Nayaka Maha Thero



#### THE SINGAPORE BUDDHIST MEDITATION CENTRE

No. 1, Jalan Mas Puteh, Singapore 128607 Tel: + 65 67783330 weragodas1941@gmail.com